

### 三

## 疲於抒情後的抒情方式

統測

101、103、106

◎夏 宇

#### ◆學習重點

- 一、認識夏宇的生平與詩作風格。
- 二、學習藉具體事物表現抽象情感。
- 三、培養以多元思考的態度來面對人生的課題。

### 題 解

1. (請見P3-1)  
本詩選自備忘錄。詩題「疲於抒情後的抒情方式」頗似繞口令而予人遊戲的感覺，正是作者

2. 遊戲：夏宇曾說：「遊戲沒什麼不可，我贊成遊戲，『如果我可以用一種填字遊戲的方式寫詩，但保證觸及高貴嚴肅的旨意，讓比較保守派的人也同樣體會到閱讀的深刻樂趣……』。」（腹語術附錄筆談）

力圖創新的表現手法。傳統的抒情詩大多以浪漫感性的風格，歌頌愛情的永恆不朽，此詩卻顛覆傳統，認為那樣的抒情方式令人疲乏。所以「疲於抒情」的「情」指的是傳統的愛情觀，「抒情方式」則是指作者所書寫的現代愛情觀。

本詩以揶揄口吻反諷愛情的永恆，表現出現代的另類愛情觀。全詩篇幅短小，節奏輕快，卻蘊含耐人尋味的深意與對傳統觀點的反思。

## 教學活動建議

(一)歌詞影音：可上YouTube網站搜尋夏宇的另一個筆名李格弟的詞作，放映相關音樂影片，如：歌手趙傳的我很醜可是我很溫柔（滾石唱片發行，一九八八）、男孩看見野玫瑰（收錄自「粉墨登場」專輯，滾石唱片發行，一九九七）、陳綺貞的失明前我想記得的47件事（收錄在幾米「地下鐵音樂劇原聲帶」，銀翼文化發行，二〇〇四）、田馥甄的影子的影子（收錄在「My Love」專輯，華研唱片發行，二〇一一）等。而蘇打綠「春·日光」專輯中的各站停靠（環球音樂發行，二〇〇九），其中有夏宇（李格弟）的法文獻聲，十分特別。

(二)延伸閱讀：閱讀夏宇其他詩作，如甜蜜的復仇、腹語術、連連看、失明前我想記得的47件事等，可更深入了解夏宇顛覆既有觀念、意象與內涵豐富的詩作特色。（請見教師手冊P140～P143）

## 題解

### 補充注釋（配合P54）

1.備忘錄：集結夏宇從一九七六到一九八四年間的作品，在一九八四年以純手工方式自費出版，數量約五百本。出版後夏宇隨即出國，未料此詩集大受歡迎，處處有人引用，連書局販賣的書籤上都有其詩蹤。待夏宇回國後，又印製了若干

## 作者

### 夏宇生平

#### （一）名氣雖大，卻低調神秘

本，亦銷售一空；後夏宇以此詩集未成熟，不再印製，遂絕版，造成此詩集在二手書市集及拍賣市場上大受歡迎，一本難求，是許多愛好者亟欲購買收藏的詩作。

夏宇本名黃慶綺，筆名童大龍、李格弟等，民國四十五年（西元一九五六年）生，祖籍廣東省五華縣人，是一九四九年來臺灣的外省第二代。國立臺灣藝術影劇科畢業，曾任職出版社及電視公司，亦曾旅居法國，目前定居臺灣。夏宇於七〇年代中期開始寫詩，曾獲時報文學獎散文優等獎、創世紀詩社創作獎等。除詩之外，她也寫散文、劇本和歌詞。雖然夏宇出道早、名氣大，但是，在臺灣詩壇上，夏宇卻似乎一直具有相當大的神秘感，她的詩富於機智，語言具新鮮感，別具一格，看不出受誰影響，和新詩傳統始終保持著若有似無的關係，既不和前輩詩人相同，也不和同輩詩人相似，不論用什麼語法處理什麼題材，她都能把詩寫得又好又不一樣。由於她一向行蹤飄忽、不公開露面，許多讀者久聞她的大名，喜歡她的作品，卻很少看過關於她的報導，更罕見她的照片，是一文學行徑獨特的詩人。她的詩作不常在主流

## 資料補充

教學活動建議  
題解補充注釋·作者

夏宇生平

媒體發表，詩集捨棄商業出版社發行，並拒絕許多詩選收錄她的作品。多年來，夏宇的詩和人都帶著耐人尋味的色彩，成為臺灣詩壇上無法被忽略的重要人物。

## (二) 自費出版詩集，廣受歡迎

夏宇的詩廣受歡迎，從一件事就可以看得出來：一九八四年，她把從十九、二十歲以來的詩作整理成集，從送打、編排，到開本與封面設計等一手包辦，以自費出版的方式，印製了五百本私密性極強的備忘錄，心想會讀到這些詩作的，也就是跟自己的生命擦身而過的人了吧！沒想到這本詩集卻不斷被影印、轉貼流傳，其中的詩作不但進入多種版本的詩選，還一度被印製在藝品店販賣的椅墊抱枕上。

## (三) 特立獨行，評價不一

出了第一本詩集、自認完成了生命的某個歷程，夏宇離開臺灣前往紐約，在那個豐富多元的城市，度過一段激烈爆發、「毛細孔完全被打開」的知性歲月。那樣的淋漓盡致，激盪出屬於青春和詩的火花，閃耀在她一九九一年自費出版的第二本詩集腹語術中，詩人好友羅智成形容那是「抵抗現實的書」。二十世紀九〇年代中期，夏宇決定在法國南部定居，一九九五年，她出版了第三部詩集• 摩擦 • 無以名狀，這本詩集是由腹語術剪貼而成的全新面貌，也是一次不折不扣的「玩世」之作，這也使得當年的爾雅年度詩選編審

拒收並為文批判。從這件事足以看出夏宇特立獨行的風格。

## (四) 堅持自我，不被定位

從備忘錄開始，夏宇就被評論者冠上了「女性主義」或「後現代主義」的詩風。但是，夏宇本身卻不喜歡被貼上標籤，更不想因此被框限、凝固成某種標本；她企圖在詩的語言裡尋找自己的聲音，套用她自己的話，她是「一直在逃跑、一直在走音」。當然，在這樣追尋的過程中，她必然會遭遇不少挫敗和打擊，因此，夏宇形容自己是「野生野長」的創作者——向來憑直覺寫詩，不理會文化環境、也不在乎理論。在創作上，她最在意的是詩的語言，以及使用語言的自覺夠不夠強。她形容理想中的詩語言處於一種「極端狀態」，具有「多一點就要滿出來」的表面張力，縱使文字非常樸素，也是分外飽滿、沒有累贅。她說：「我的夢想就是寫出一兩行最美的中文，榮耀這個我寫詩的語言！」這樣不受一切外在羈絆的自由自在，是夏宇生活的風格，也是夏宇創作的風格，也正由於如此的與眾不同，讓夏宇的詩迷人又動人。

## ◆ 夏宇的創作特色與影響

### (一) 夏宇的創作特色

#### 1. 大膽前衛的姿態，不拘任何創作主義

夏宇的詩句很多人能夠背誦，「夏宇現象」已成為

文學界的一則傳奇。研究夏宇的人，不論是舉一九八四年初版（一九八六年再版）的《備忘錄》或舉一九九一年結集的《腹語術》，皆能普獲共鳴。她的詩常不按正常的詩法寫，既是困中求勝的創作遊戲，也不無針對一九九〇年代臺灣詩壇玩弄觀念的戲耍風潮，以更大膽前衛的姿態予以戲耍的企圖。除了這一特殊實驗，儘管夏宇相信「靈感」、「直覺」，也贊成用填字遊戲的方式寫詩，但自云從不放棄嚴肅內涵的追求。讀詩的人應不難欣賞到她表現的創意與表達的深度，研究者更能在她的詩中發覺一顆夢想的心靈。夏宇的詩展現的不是向外的、反擊的力道，而常常是一種現在狀態，自我的安頓、自我的愉悅。這是夢想著的特質。

2. 建構充滿想像力的客觀世界，解放意識束縛，追求不受監督的詩意

### (1) 備忘錄

詩人藉由有力的形象頓悟，凝聚情感、回憶，翱翔於精神的客觀世界，甚至重新構造一個充滿想像力的客觀世界，予人驚喜或慰藉。所以她二十歲開始寫的第一本詩集《備忘錄》，以新穎的形象揭露心理，確實令人讚嘆。

### (2) 腹語術

第二本詩集《腹語術》，夏宇的筆挑戰俗世的生活：一家九口擠一個大通鋪，她說像掛在同一根木條上的九條

毛巾黏膩挨著；二十歲發育的女性乳房，她說像兩隻醒來的動物露出粉色的鼻頭。這時期最厲害的形象思維，應屬失蹤的象這首詩。「象」不是「大象」的象，是「形象」的象，詩中選用的物象沒有絕對性，可以任意置換。夏宇藉此表現言與意、心與物之關係。

### (3) 摩擦・無以名狀與Salsa

● 摩擦・無以名狀這本不受余光中等前行代詩人青睞的詩作，是夏宇從她前一本詩集《腹語術》，剪出一個一個字詞拼貼而成的。紙張像是兩百磅的再生紙，裝釘後毛邊不裁，頁碼不編，極其離經叛道。夏宇蓄意的嘗試新的創造法，但她也不囿於一格，寫完《摩擦・無以名狀》之後，在一九九九年她出版的第四本詩集《Salsa》，夏宇意象的魔術箱並沒有掏空，如她將「我們存的一大罐蜂蜜」暗喻成「我們的竊竊私語」；將人生動如參與商的情形說成「我只知道我穿著的毛衣脫了線／只要你拉著那線愈拉愈長／我整個人就會消失不見」，可見她仍然有能力在一些平凡的事物上，就其純樸的特徵將語言從世俗概念中解放出來。

（參考資料：陳義芝著《夢想導遊論夏宇》，收錄於當代詩學第二期，國立臺北教育大學臺灣文學研究所；夏宇的《達達實驗》，收錄於《聲納：臺灣現代主義詩學流變》）

## (一) 夏宇影響：臺灣後現代派詩的發難人

夏宇反叛傳統詩法，反叛舊的思維方式，反叛文藝的現有成規，以嘲弄和褻瀆的方式，建立起一種新的詩的秩序，頑強的站立在臺灣詩壇，成為臺灣後現代派詩的發難人。

## 1. 後現代主義傾向

(1) 反叛：反叛主要表現在對傳統詩法現有成規以及傳統意識等方面的反叛。夏宇的許多詩都有意摒除作品的完整意義和結構，留出一部分空檔和空白讓讀者去填補。

(2) 解構：解構在後現代詩中表現在許多方面，有對現實中輝煌東西的否定，有對詩作中正面主題思想的摒棄和排斥。在對詩之主題思想解構方面，夏宇的謎語和遊戲詩可以說達到了高峰。

## 2. 後現代手法的廣泛運用

除了反叛和解構之外，後現代派的其他特徵，如：拼貼組合、文不對題、後設語的運用、詩文相雜相間、玩世不恭、調侃、圖像、結構破碎、詩質紊亂、多元傾向、遊戲人生等，在夏宇的作品中一應俱全。

## ◆ 夏宇軼聞掌故

## (一) 詩集如善本古籍字畫般日益增值

夏宇的詩集多是自印，尤其是備忘錄前後兩版數量不過數百本，在二版後夏宇就不願意再版印刷，因此造成喜愛夏

宇的讀者在二手書市中不斷尋找，並出高價爭購。據網路上買家聲稱，備忘錄早年網路拍賣價為七、八千元新臺幣，每隔一段時間，成交價格便往上提高。前些年網路上所知備忘錄的拍賣成交價為新臺幣一萬八千三百元，現在恐不止。薄薄一本詩集，能具如此增值價值，這大概是詩壇獨一無二的「夏宇現象」！

## (二) 想當「地下詩人」的美夢破碎

夏宇說：「當我興起念頭用一種笨拙的手工藝品的辦法出版我的第一本詩集而且限量在五百本而且出版第二天就遠走高飛而且一年後回來發現書都沒有了書款都被偷了帳單全掉了然後居然有人在背後引用我的詩句的時候我真的以為自己是個『地下詩人』。什麼叫做『地下詩人』，就是自以為擁有一本孤僻、機智，而又甜蜜的偷偷的流傳著的詩集的詩人。可是我的『地下詩人』夢很快破碎了，當我印行第二版的時候，沒多久，我看見書店電腦排行榜上『第108名』（非常尷尬！）赫然是我的詩集，又沒多久，我在一些新開的手工藝品店看見甜蜜的復仇，被寫在筆筒、雜誌架和椅墊上，用一種誇張的美術字體，造成一種極為廉價做作的休閒文化氣氛，大量出售。（是誰呢？節奏感這麼差，把原來的斷句方式弄壞了，這是第一個反應）哭笑不得，完全違背初衷。（所有理想失敗的原因，是不是因為總是有一個傢伙忍不住

要把什麼做成椅墊？）其實我喜歡通俗文化，流行歌、推理小說、立體停車場、墊肩西裝等等，但我就是不想把自己的詩變成椅墊，這不過分吧？」以上夏宇的自述可見她具純真的性格，看見自己原以為私密的詩集竟大量被複製，情緒雖略激動，卻也表現其天真爛漫、孩子氣的一面，不禁令人莞爾。尤其一開始不使用標點符號的敘述，予人急促焦躁之感，非常傳神有趣。

### (三) 詩風前衛，偶有惡評

1. 一九九五年，夏宇出版第三本詩集• 摩擦 • 無以名狀 •，當年度爾雅編輯八十四年詩選，編輯委員在最後的評審會，將夏宇的詩排除，理由是「對既有語言規則懷有恨意、蓄意破壞」、「經常形成一堆無意義的文字」（該年度值年主編為辛鬱、白靈，編輯委員除辛鬱外，另有向明、余光中、洛夫、梅新、痲弦。該書序言詩的夢幻隊伍由白靈撰寫）。

2. 一九九九年夏宇出版第四本詩集Stdsa，以聽寫一詩題贈前輩詩人周夢蝶，後記採類詩的形式分行，敘述她與周夢蝶在公車上的相遇，「我說我又要出詩集了／你還是看不懂的我說」，「這樣放肆是因為他自己說他看夏宇詩集20遍還是不懂」。（參考資料：筆談，收錄於腹語術）

### (四) 令人不知所措的詩集

• • 摩擦 • 無以名狀出版後，詩意隱晦不明，令人難以索解，讓許多人不知該如何讀，連詩人羅智成都說：「站在她的第三本書• 摩擦 • 無以名狀之前，在讀者必將出奇靜默的場合下談她的作品，這樣的感覺，有點像受邀去當某新型飛機的試飛員，到了現場，卻看見一具駕駛艙小到無法容身的，正宗飛碟。而這，使你豐富的經驗和理論顯得很蒼老……」羅智成形容夏宇新作• 摩擦 • 無以名狀中的詩行如「正宗飛碟」，傳神的表達夏宇詩作的前衛、實驗性與費解，她存於現代，卻彷彿身在未來，這當然令許多論者與讀者側目。試著解讀之餘，以感嘆與勸告的口吻說：「藉由她的實驗，我們經歷到詩創作一次夠大夠遠的可能性冒險。夠高，夠遠，所以我們可以回航了！」由「夠高，夠遠，所以我們可以回航了！」似可看出羅智成並不完全贊同夏宇的創作方法與理念，但夏宇回航了嗎？答案是「沒有」。

## ◆補充注釋（配合P55）

1. 實驗性強：評論者多謂夏宇常使用拼貼、諧擬、後設、解構、互文性（比較文學術語，指一部作品不是一個獨立的有機體，而是與其他作品交互產生關係）。

2. 腹語術：夏宇的第二本詩集。詩集中的降靈會III、在陣雨之間、失蹤的象，經常被用作後現代主義的範例加以討論。降靈會III是神祕費解的天書，無從解讀，只能心領神會；在陣雨之間和失蹤的象則無妨看作一種經設計的即興表演，展現了閱讀秩序的不確定性。

3. ●摩擦 ●無以名狀：是腹語術的剪貼之作。書頁未裁割完全，許多書頁必須讀者自備小刀裁開才能清楚看下一頁。夏宇自述其「剪貼」過程：「我的手中有一本超級市場買來的自黏相本，……我把詩集打開拿起剪刀開始工作。……連著四天拚命工作發著高熱一共貼了五十幾頁於是我發現我完成了二十首詩。……」

4. Salsa：以裁邊不齊的方式出版，從封面、內頁到封底，全是不整齊的書頁，彷彿一本手工勞作本。且如●摩擦 ●無以名狀一樣，讀者欲翻頁續前，必須先裁開頁縫，才能讀到詩。此詩集是以其中的第二十八首詩Salsa為名，詩作內容是一個第一人稱敘述的女性，幻想自己與南美洲革命英雄切·格瓦拉的戀愛情愫。「Salsa」是一種舞蹈，俗稱莎莎舞（Salsa舞），有「民間拉丁舞」之稱，風格平易，富

自由氣息，強調個性化、不受拘束。詩人以此為詩集名，或許也在強調此種精神的發揚。

5. 粉紅色噪音：延續自●摩擦 ●無以名狀、Salsa以來的製作巧思，粉紅色噪音更加突出這樣的出版藝術，夏宇使用透明塑膠片，以粉紅色和黑色油墨交替印出三十三首中英對照的詩，每頁字跡疊印，讀者必須在頁面下放一張白紙，才能看清每頁詩句。夏宇在後記中說：「我一直想做一本透明的書，完成這三十三首詩後，我覺得再找不到更好的機會了，用透明書裝載一本噪音詩／我把三十三首詩每一首中英文分開影印在透明膠片上，然後把整齊堆疊的膠片有的往左有的往右拉開，中文詩和英文詩就像兩朵雲漸漸靠近重疊又漸漸遠離而帶走了另一朵雲的一部分……我拿給印刷廠老闆看要他照著做出來／他覺得我瘋了因為幾乎一半要用手工他說太貴了……」

6. 這隻斑馬、那隻斑馬：「書其實一書，外型似斑馬，內裡是一頁頁斗大的字。這隻斑馬為黑白色，那隻斑馬則為彩色版，內頁分上下兩欄如便條紙一般。書內收錄李格弟創作的163首歌詞、目錄、歌詞資料索引、三篇關於寫歌的舊文章、一篇夏宇和李格弟的對談：十匹驢子交換一個廝混的黃昏——H與L的對談。夏宇此次的書籍製作，更特意表現其藝術性，欲令讀者跳脫傳統對「書」的印象。」

## 作者

夏宇，本名黃慶綺<sup>1</sup>，民國四十五年生。國立藝專（今國立臺灣藝術大學）影劇科畢業。另有筆名童大龍、李格弟等，專用以發表歌詞。曾任職出版社及電視公司，後旅居法國，現定居臺灣，專事寫作。

夏宇寫作形式多元，包括散文、劇本和流行歌曲的歌詞，但以新詩最引人矚目。詩集多自費出版，每一推出新作，不僅詩的內容、詩集的製作、印刷上所展現的創意，均令讀者驚奇不已。她的詩饒富機趣，聯想力豐富，意象特殊，觀點別具一格，語言新鮮，<sup>1. (1.~6. 請見 P3-6)</sup>實驗性強，企圖顛覆傳統，打破詩的語法與規律，呈現不受束縛的率性風格。

夏宇曾獲時報文學獎散文獎、中外文學現代詩獎等。著有詩集備忘錄<sup>2.</sup>、腹語術<sup>3.</sup>、摩擦、無以名狀<sup>4.</sup>、Salsa<sup>5.</sup>、粉紅色噪音<sup>6.</sup>、歌詞集這隻斑馬、那隻斑馬。

（無以名狀：無法形容）



▲ 《備忘錄》書影

教學問題引導

| 段落       | 題目                                         | 參考答案                                                                                                                                                          | 問題屬性         |
|----------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 第一節      | 1. 作者從4月4日切入本詩，有何用意？                       | 4月4日是兒童節，藉此日期隱指這段愛情如兒童般幼稚不成熟。                                                                                                                                 | 文意推論         |
| 第二節      | 2. 作者為何要使用「曇花」這一象徵物來表現愛情觀？不能用其他事物來表達嗎？     | (1) 因為曇花給人的普遍印象是開花後隨即凋謝，以存在時間如此短暫的事物來對比愛情，愛情竟比它更為短暫，如此呈現意在顛覆刻板印象，畢竟少有人會認為愛情比曇花開花短暫，於是令人印象深刻。<br>(2) 詩是詩人靈慧之心的精鍊呈現，本詩中的「曇花」不能說絕對無法代換，只是很難找到如此美感與乍生乍滅特質同時兼具的事物。 | 作法探討<br>延伸思考 |
| 第三節      | 3. 本詩第三節各句的「主詞」為何？試分析如此安排的用意何在？<br>【問題討論一】 | (請見P58)                                                                                                                                                       | 擷取訊息<br>作法探討 |
| 課後<br>統整 | 4. 在本詩中，時間的流動始於何時？終於何時？                    | 始於4月4日，終於4月5日。                                                                                                                                                | 擷取訊息         |

| 課後<br>統整                                                  |                                    |      |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------|------|
| 5. 本詩藉由事物存在時間的長短，來凸顯愛情的短暫。請由時間的短到長，依序排列出詩中的關鍵事物。          | 愛情↓痘痘↓曇花。                          | 擷取訊息 |
| 6. 本詩運用了哪些具體素材及抽象素材來表現愛情觀？                                | (1) 具體素材：痘痘、曇花。<br>(2) 抽象素材：時間、愛情。 | 擷取訊息 |
| 7. 此詩呈現出作者對愛情抱持的觀點，認為愛情是極為短暫的。你是否贊同此觀點？請分享你對愛情的看法。【問題討論二】 | (請見P58)                            | 延伸思考 |

# 課文·注釋

第一節：藉長痘痘象徵愛情萌芽。

節析點明愛情的產生是在兒童節當天，隱指此段愛情是幼稚、不成熟且無法穩定長久的。

第二節：以曇花開花為下文做一過場與鋪墊。

節析跳脫第一節的敘述，似跟上文不相關，曇花開花卻是下文最重要的對比關鍵，若無此節，則下節所有的比較皆無法彰顯。

第三節：以曇花開花落為衡量基準，凸顯愛情萌芽與愛情本身皆短於曇花之開落；而愛情又更短於愛情之萌芽。

節析曇花的開落是非常短暫的，而夏宇特具慧思巧心，以此種特質做為對比愛情的基準，顛覆一般人對於愛情與曇花時間觀點慣有的思考，襯托出此詩之旨：愛情本就無邏輯、無道理可說，更可能是荒謬可笑的；而且，愛情之本質絕不是傳統所歌詠般永恆堅貞，它其實是非常非常短暫的。

4月4日天氣晴一顆痘痘在鼻子上

(象徵愛情)

吻過後長的

(請見 P3-9 (一) 一字多義)

我照顧它

(指痘痘，亦指初萌生的愛情)

第二天院子裡的曇花也開了

頂真

映襯

頂真  
開了

迅即凋落

在鼻子上

指痘痘

比曇花短

比愛情長

因吻而生的痘痘尚在，但剛剛萌生的愛情已消逝，強烈表現愛情之短暫。而因吻而生的痘痘竟比曇花還短暫，反襯因愛而生、與愛情有關之事物皆不長久，實是對「愛是永恆」的觀點澈底顛覆與嘲諷

① 4月4日：原為兒童節，於民國二十年制定，目的為表示對國家未來主人翁的重視，今改名婦幼節。

② 曇花：植物名。仙人掌科，花大，白色，多於夜間開放，不久即凋謝。

(請見 P3-9 (二) 字形辨析)

1. 作者從 4 月 4 日切入本詩，有何用意？

(答見 P3-7)

2. 作者為何要使用「曇花」這一象徵物來表現愛情觀？不能用其他事物來表達嗎？

(答見 P3-7)

4. 在本詩中，時間的流動始於何時？終於何時？

(答見 P3-7)

5. 本詩藉由事物存在時間的長短，來凸顯愛情的短暫。請由時間的短到長，依序排列出詩中的關鍵事物。

(答見 P3-8)

6. 本詩運用了哪些具體素材及抽象素材來表現愛情觀？

(答見 P3-8)





## 課文·賞析

本詩敘述簡潔，風格清新，主題「愛情」顯而易見，卻不流於俗套，以對比襯托的手法，陳述作者與眾不同的愛情觀。

本詩分為三節。第一節以類似日記的記敘方式，點出時間與天氣，特別寫明正逢兒童節的「4月4日」，因而有種「童趣」的意味；而且這天的天氣晴朗，表現出情緒開朗的氛圍。「一顆痘痘在鼻子上」，原來是「吻過後長的」；「吻」是愛情的甜蜜動作，在戀人的鼻子上留下「痕跡」，表現戀人間的熱情。「我照顧它」則表現戀愛中人對愛情甜蜜的付出。長痘痘是青春特有的生理現象，而愛情則是青春期男女所熱烈追求的，一顆痘痘在戀人吻過後冒出，如種子發芽，此處的「痘痘」正象徵「愛情的萌芽」。

第二節，在戀情正待急遽升溫時，詩人卻突然說：「院子裡的曇花也開了」，似乎把將要高漲的熱情澆冷，因此下節有了令人意想不到的發展。

第三節，詩人顛覆了一般人的時間觀，以曇花開花時間長於痘痘長出的時間，而痘痘長出的時間又長於愛情本身，讓讀者認知愛情其實是非常非常短暫的。本節以層遞方式演繹出愛情的瞬間即逝，並且在超乎想像的時間對比中，強烈暗喻愛情是沒有道理可言的。

短短的詩篇，由起初具有童趣的敘述，到其後藉時間觀念的顛覆、荒謬，達到一種「無理而妙」的效果，讓人恍然大悟之餘，擊節讚嘆。

（打拍子。又用於表示得意或讚賞之意）

（由前提推理至結論）

## 問題討論

一、本詩第三節各句的「主詞」為何？試分析如此安排的用意何在？

**答：**第一、二句的主詞是曇花；第三句的主詞是痘痘；第四、五句的主詞則是「痘痘存在的時間」。如此安排是以曇花「迅即」凋落的短暫性，對比「因愛而生的痘痘」存在的時間竟比曇花還短；而比痘痘存在時間更短的，竟是愛情，以此反諷愛情既不可能天長地久，甚至連短短一天的時間都不到的可悲。

二、此詩呈現出作者對愛情抱持的觀點，認為愛情是極為短暫的。你是否贊同此觀點？請分享你對愛情的看法。

**答：**例：曇花的意象是短暫的，在詩中用以襯托痘痘及愛情，反諷愛情萌芽與愛情本身竟都比曇花的花開花落更短暫。作者的觀點是一種想法，但愛情也可以永恆為依歸，面對愛情必須誠心專一，不能隨便，否則不僅傷人，最後更可能傷己。

## 應用練習

一、單一選擇題：

(D) 1. 下列文句，何者字形完全正確？

(A) 英國歌手羅比的帥性作風，曾引起不少爭議

(B) 曇花開謝迅速，讓人嘆惜美好事物總稍縱即逝

(C) 青春痘是青春的象徵，卻令花樣年華的少女苦惱不已

(D) 因公受傷的警察努力復健，亟欲返回工作崗位，繼續為民服務

2. 解析：(D) 此詩自首至尾均無「結婚生子」的敘述。

(D) 2. 下列對於本詩首句「4月4日天氣晴」的分析，何者最不可能？

(A) 表現出寫日記的感覺

(B) 「天氣晴」塑造明亮麗的氛圍

(C) 藉兒童節賦予此詩純真爛漫的風格

(D) 該日是兒童節，表達作者想結婚生子的願望

(B) 3. 本詩中的哪一句，最能呈現作者對愛情的呵護？

(A) 4月4日天氣晴

(B) 我照顧它

(C) 開了／迅即凋落

(D) 比曇花短／比愛情長

4. 解析：(B) 曇花開花時間長於痘痘長出的時間，而痘痘長出的時間又長於愛情本身，所以最短暫的即是「愛情」。

(B) 4. 本詩說鼻子上的痘痘「比曇花短／比愛情長」，此句主要想表達何意？

(A) 愛情極為浪漫

(B) 愛情非常短暫

(C) 愛情使人忘卻時間

(D) 痘痘長出來的時間極長

5. 解析：(A) 黃慶綺為其本名。(B) 散文↓詩。

(D) 5. 下列有關夏宇的敘述，何者正確？

(A) 另有筆名黃慶綺、李格弟等

(B) 散文觀點別具一格，實驗性頗強

(C) 出版的作品及所獲獎項均為新詩

(D) 新詩之外，亦寫散文、劇本和流行歌曲的歌詞

(C) 這隻斑馬、那隻斑馬為其歌詞集；曾獲時報文學獎散文獎。

## 二、進階練習：

在本詩中作者以「層遞」手法表現愛情的短暫，以下各詩同樣使用了「層遞」手法者，請打「✓」。

現代詩

| 1.                                                                                  | 2.                                                                                 | 3.                                                                               | 4.                                                                                                             | 5.                                                                                                      | 答案       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <p>如果，如果我留話給車站／車站也留話／給地球／地球也留話／給茫茫的宇宙……</p> <p>層遞：車站↓地球↓宇宙；頂真</p> <p>（節錄渡也旅客留言）</p> | <p>荒郊，枯樹，野村，／大風，灰雲，白雪，／早晨過後的陰影，／還都是夜的氣息。</p> <p>排比</p> <p>（節錄徐訏<sup>1</sup>村景）</p> | <p>就在你傲慢的寬容裡／就在你賤價的優越裡／就在你豪華的無知裡／我親手植下的毒藤啊／如此可親</p> <p>排比；映襯</p> <p>（節錄黃用變奏）</p> | <p>昨晚見妳的時候，在夢中；／今晚見妳的時候，在醉中；／也許明晚見妳的時候，在病中。／還有後天以及更多的明天呢？／我不知道。</p> <p>層遞：昨晚↓今晚↓明晚↓後天以及更多的明天</p> <p>（耕煙別後）</p> | <p>收留過敗陣的將軍底淚的／收留過迷途的商旅底淚的／收留過遠謫的貶官底淚的／收留過脫逃的戍卒底淚的／小河啊，我今來了／而我，無淚地躺在你底身側</p> <p>排比</p> <p>（節錄鄭愁予小河）</p> | <p>✓</p> |

三、寫作練習：

本詩很重要的一個寫作特色，是運用比較的手法，製造反差的趣味，從而帶出主題的特質。如：

比曇花短  
比愛情長

（原為攝影上指底片或照片的色調範圍，亦即明暗對比。此泛指對比性）

### 三、【參考範文】

主題：

老夫老妻的擁抱

比口袋裡的銅板少  
比中獎機率多

請試著以這種表達方式，呈現你在生活中的某些體會。

作法提示：1. 確定主題：先確定想要描述的主題，然後藉由主題以外的兩個元素，來凸顯主題的特質。

2. 句型設計：形式上用「『主題』比□□如何（形容詞）」，比△△如何（形容詞）」的句型，藉由前後兩句的比較，凸顯詩的反差趣味。例：

(1) 主題：戀愛滋味

比中藥**苦**

比巧克力**甜**

(2) 主題：考試

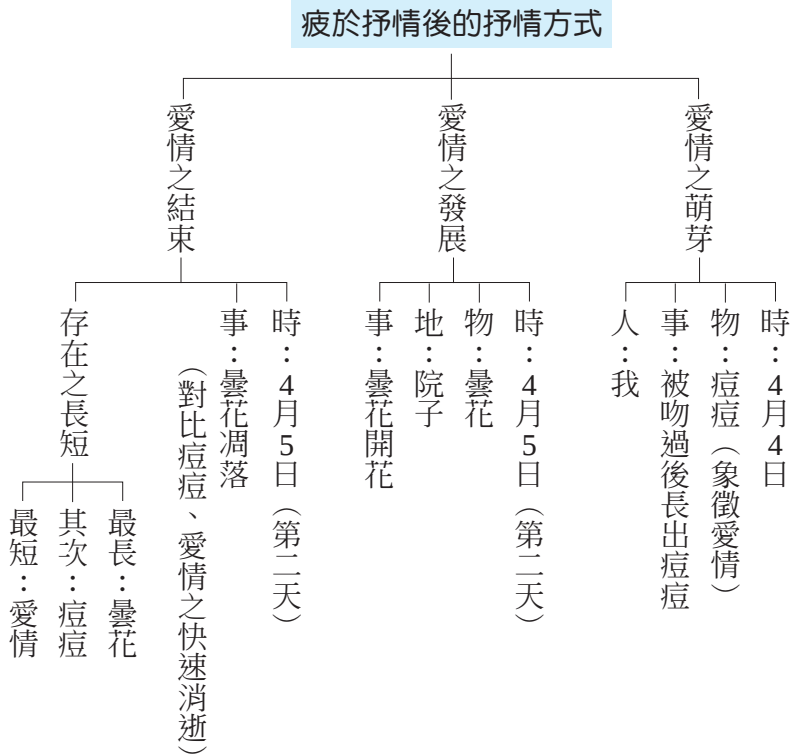
比日曆**多**

比挨罵**少**





結構表



內容相關資料

(一) 一字多義 (配合 P56)

| 長    |          |      |                       |    |      | 字     |
|------|----------|------|-----------------------|----|------|-------|
| 出尤   | 彳尤       |      |                       | 出尤 |      | 音     |
| 多餘的  | 優點，專精的技能 | 經常   | 與「短」相對。形容空間、距離大，或時間久遠 | 增進 | 養育   | 生長    |
| 身無長物 | 專長       | 長是如此 | 山高水長                  | 長進 | 長我育我 | 吻過後長的 |
|      |          |      |                       |    |      | 例     |

(二) 字形辨析 (配合 P56)

| 覃   |    | 罍   | 曇                 | 形       |
|-----|----|-----|-------------------|---------|
| く   | 去  | 去   | 去                 | 音       |
| 姓   | 蔓延 | 深，長 | 「罍」的異體字，腹大口小的陶製容器 | 遮蔽天空的雲氣 |
| 覃子豪 | 覃及 | 覃思  | 一罍酒               | 彩曇      |
|     |    |     |                   | 義       |
|     |    |     |                   | 例       |

## ◆「備忘錄」的創作特質

關於書中的詩，夏宇的歹徒甲寫的就是詩人，在詩中她說：「詩的缺憾源於生命／生命不／不曾圓滿。」這就是「真實」。這樣的觀念使她不刻意修繕、不刻意經營詩的世界，生命原來不曾圓滿，必然在詩中留下缺憾，我們當然可以接納這樣的缺憾，因為我們本身就是缺憾。詩人夏宇很抱歉的說：「但真的／是一些壞詩／押韻的壞詩／但他繼續寫／怎麼辦／那是他道歉的方式」。實則，夏宇也有「寫實」的作品，譬如一生：「住在小鎮／當國文老師／有一個辦公桌／道德式微的校園／用毛筆改作文：／『時代的巨輪／不停的轉動……』」這麼單純微弱的力量抗拒巨大轉變，「詩」原來可以這樣單純，可以這樣平凡，可以只是生活裡的一點小小的「備忘錄」而已。以下綜述夏宇備忘錄的詩作特質：

### (一)後現代主義的特徵

要破解夏宇詩作的奧秘，首須理解她作品中後現代主義的傾向（有關後現代主義的特質，請見教師手冊 P122～P123）。

夏宇的創作本質已與現代主義無關，她完全是一個不但身處其中，而且能夠敏感的把握住後期工業社會特質的詩人，她的形式和創作取向，也呈現了後現代主義的特徵。

### (二)脫離傳統詩題的形式

夏宇的作品往往缺乏嚴密完整的結構，題目與內容呈現疏離的傾向，此與傳統題目做為詩作的中心，緊密聯繫內容，

內容又可反映主題的形式大不相同，其中造句七首尤其是夏宇詩中典型化的例子，如：

不得不

留下腳印

謙虛和善的

在他們

水泥未乾

的

心

——不得不

醒來以後

刷牙之前的想法：

永遠

我所聽過的

最讓人傷心的字眼

——以後……之前

由上列舉兩首詩來看，詩的內容殘缺不全，都是一樁事件或生活中的一個細微局部，而且無法從中尋找出完整的結構與周延的情節。不得不一詩，略去主格，「他」留下腳印的原因被隱匿起來；以後……之前一詩中則對於詩眼：「永遠」——這最讓人傷心的字眼與題目之間未做任何連結、詮釋或影射，讀者所殷切期待的內容，成為一道空白的填充題，留待讀者自己去想像、去填補。

## (三) 文不對題

除了「題目脫離傳統詩題的形式」外，夏宇另一詭奇的操作法就是「文不對題」。以「結構」觀點視之，是為「藏匿主題」；從「解構」角度來看，則係「剝離主題」。如上邪一詩：

祂乾涸了，他們是兩隻狼狽的漿。

祂描述鐘，鐘塔的形狀，繪畫的，有一層華麗的幻象的窗。垂首的女子細緻像一篇臨刑的禱文。

類似愛情的，他們是彼此的病症和痛。

祂描述鐘，鐘聲暴斃在路上。

遠處是光，類似光的。類似髮的，光肯定為一千呎厚的黑暗；祂描述鐘聲，鐘聲肯定鐘，鐘是扶持的長釘。肯定的鏽，以及剝落。

剝落是肌膚。石器時代的粗糙，他們將以粗糙互相信賴。仍然，祂不作聲，祂描述戰事，占據的鐘塔，祂朝苦修的僧袍放槍。鐘聲暴斃在路上。

祂仍然不作聲。謠言祂乾涸了。他們主動修築新的鐘塔，抄錄禱文，戰後，路上鋪滿晴朗的鴿糞。

類似笑的，他們把嘴角划開，去積蓄淚。

以古樂府上邪為骨架而再鑄新詞者，以羅智成的上邪曲為起始，另有後起者如曾淑美作上邪曲、林婷作戀愛物語 I：上邪注等詩。上舉諸詩大率沿襲上邪原句中

透露的形上情操，根據原上邪主題的象徵系統而行義；自上邪原句迄林婷戀愛物語 I：上邪注，莫不以形上悽渴為主題。夏宇上邪詩若依題名所示，自應如羅、曾、林三人的詩想，力圖扣合愛情的精神面而據以詮釋；然而夏宇違反了約定俗成的「上邪觀」，換以全知觀點的形下敘事，既非原上邪樂府的衍義又非再詮釋，實乃顧左右而言他。夏詩以「類似笑的……去積蓄淚」作結，和原上邪樂府末句「乃敢與君絕」根本風馬牛不相及。此外如歹徒乙等詩亦類此。

## (四) 對語言文字的解構

夏宇詩作之魅力，即建立在這些創發性的製作上，另如造句七題，總名為「造句」，如同詩集定名為無關痛癢的「備忘錄」一般，其深意不僅在針對創作方法論的反叛，更直接在創作中剖開創作者被語言魔術「指導」的真相：人類自身的思考為語言文字所框限。在屬於先期工業社會產物的傳統結構主義文學觀下，文學作品被視為一完整嚴謹之整體，猶如一人體，經由解剖可顯現體內臟器排列的序列和位置；然而在後期工業社會茁壯的解構主義考察裡，語言文字其實自身即有解構的傾向。夏宇的說詞，猶如在高速中瓦解傳統的鋸齒，直接在讀者面前羅列一堆個別零碎的臟器；論其詩，與其如萬胥亭語障重重的「後設」夏宇之詩為「後設詩」，倒不如坦然稱之「解構詩」來得妥當。

## (五)「備忘錄」——前衛風格的奠基

備忘錄相較於之後第二本作品集腹語術而言，夏宇的寫詩、玩詩的技巧未至成熟，如她在備忘錄的書後序所說：「晚上寫好的一首詩，坦坦白白放桌上，然後關了燈，很快睡著了。應該有夢，可是沒有，未料夜半一場大雨，潑進窗來，把整本稿紙打溼了。天亮時，紙皺皺的，藍色的墨水漾開變成淺淺的紫色，竟是洗了個乾淨一字不剩。只記得幾行，但無意追究了，就當做是寫過的最好一首詩。」像是信手拈來，寫完便忘的感覺，夏宇也曾經承認過備忘錄是不成熟的作品，是故此本詩集雖有廣大市場，她卻不願再版。但對比起夏宇之後的如腹語術、摩擦、無以名狀等作品中詩句更為隱諱、難解及後現代化、拼貼的手法，她收錄在備忘錄裡的詩較為明顯易懂，且多富有情節性，無怪夏宇現已出版多本詩集，大多數讀者最能琅琅上口仍是備忘錄中的詩作。在備忘錄裡，已見夏宇玩弄後現代的手法，在一九八四年備忘錄初版中的小短文中她便自述道：「其實我真正想寫的是一些離題的詩，容納各種文字的惡習。」這清楚透露出夏宇日後詩風的雛形。做為一個當代、現代詩壇中有著強大影響力的詩人的初本詩集，備忘錄前衛的表現，可說已完成了她身為詩人的第一個階段性使命。夏宇，如一個頑童，在自己的房間裡沾沾自喜的堆疊著書寫符號的積木，組合一座宮殿，推倒它，組合一座都市，推倒它，昨天、今天、明

天，錯亂的倒置疊疊，這就是夏宇的世界吧！

### ◆相關名句

1. 青春最容易表現出喜怒哀樂的感情，而且是非常強烈的。

(波斯尼扎米)

2. 歲月流逝，青春的美酒並不總是清澈的，有時它會變得混濁。

(瑞士榮格)

3. 沒有青春的愛情有何滋味？沒有愛情的青春有何意義？

(英國拜倫)

### ◆相關書籍指引

1. 李瑞騰著，新詩學，臺北：駱駝出版社，民86。

本書嘗試建構現代新詩的意象論，並且針對作品進行以意象分析為主的實際批評，希望能帶領讀者親近豐美的現代新詩，了解詩活動的基本結構，探索詩人複雜的心靈世界。全書分為三輯：概論、意象論與作品分析。深入淺出的告訴讀者，詩到底是怎麼寫的？我們可以從閱讀中獲得什麼樣的喜悅與啟示？作者浸淫詩學二十餘年，擅長說詩，剖情析采，出之以流暢易感的語言。本書為其詩論菁華，尤其值得愛詩人細細品賞。

2. 向明著，新詩50問，臺北：爾雅出版社有限公司，民86。

新詩問題千頭萬緒，但資深詩人向明蒐集的問題，可以說，凡當代詩人與讀者所遭遇的各種疑難雜症，都在他論辯的範圍之內，也都一一提供了頗具啟發性的精闢解答。此

外，向明以深入淺出、夾敘夾議的方式，讓一般讀者也能藉此書來一窺新詩的堂奧，可說是一本新詩入門的最佳課外讀物，同時也是一本現代詩的最佳教學參考書籍。

3. 孟樊著，臺灣後現代詩的理論與實際，臺北：揚智文化事業股份有限公司，民92。

後現代詩崛起於臺灣詩壇迄今已有二十年的時間了，相關的論述也陸續出現；歷史的發展已見證了這一新起詩類的成熟，同時顯現出它之所以出現的時代意義。本書從歷史變革的角度，回頭重新檢視後現代詩的崛起、發展的歷史脈絡，剖析詩人及其詩作，並歸納了後現代詩的類型特徵，在為這一斷代史定位的同時，亦深入探討有關的後現代詩論述，特別將最困難的語言詩類型，從理論與實際（作品的表現）雙管齊下，予以詳論，是臺灣詩壇對後現代詩第一本有系統的學術論著。

### ◆統測試題精選

1. 閱讀下文，推斷四句錯散的文句排列順序，何者正確？

把你的影子加點鹽

(甲) 風乾

(乙) 下酒

(丙) 醃起來

(丁) 老的時候

(A) (甲)(丁)(丙)(乙)

(B) (乙)(丁)(甲)(丙)

(C) (丙)(甲)(丁)(乙)

(D) (甲)(丙)(乙)(丁)

(夏宇 甜蜜的復仇)

〔101統測〕

**解析** (C)。全詩核心意象是「你的影子」，在詩人的情感的支配下，核心意象幻化成下酒之物，用比擬，並運用時間跨度，從現在過渡到老的時候，情節也從：加點鹽→醃起來→風乾→下酒，來傳達詩人抒情過程中內心的強烈感受。

**說明** 本題測驗學生語文表達的能力。

2. 閱讀下詩，推斷詩中鏡子「睡了一個大覺」的原因為何？

照看外面空無一物／無晴，無雨／無男，無女／無聲，無色／無情，無義／鏡子坦開胸腹手腳，睡了一個大覺。

(蕭蕭 鏡子)

(A) 寬恕世間不公不義 (B) 迴避人們矯情善變 (C) 超越物我差異對立 (D) 害怕內心茫然空虛

〔103統測〕

**解析** (C)。從詩中「無晴，無雨／無男，無女／無聲，無色／無情，無義」，可推知詩人藉著連續的八個「無」字，表現出詩人完全超越物我差異對立。本詩以「鏡子」的靜觀、定視與全視，讓抽象的「凝神」在其中獲致具體存在的位置，這種藝術設計的確實度與精深度是十足的。詩中，將「鏡子」擬人化的「坦開胸腹手腳，睡了一個大覺」，來不看不管一切的存不存在，這樣子對於「鏡子」來說，人與時空與它都是了無心事的一起睡了，留下的是一個相當精彩令人深思與「凝神」的存在

的空境。(引自羅門著創作心靈的探索與透視·序詩人

蕭蕭《凝神》詩集——扛著「現代」與「後現代」走向

二十一世紀)

**說明** 本題測驗學生閱讀與理解的能力。

3. 閱讀下文，推斷作者對已逝去的愛情抱持何種態度？

但歌德說：「我愛你，但這與你有什麼關係呢？」大

痛之後，情緒的渣滓沉澱之後，猶豫不決的天花發作結痂之後，我終於決定放下虛偽無效的堅強，不再遮掩或逃避那需要塗以理性碘酒的傷口。就在那曾經跌倒的地方，我親自布置了一座小小的墓園，豎立一方淡忘的石碑，獻上一束寬宥的鳶尾花，安靜的轉身離去……

(陳幸蕙 日出草原在遠方)

(A) 否定當初，埋葬過往 (B) 看破虛假，不信永恆 (C) 承認無

知，乞求原諒 (D) 放寬心胸，接受遺憾 [103 統測]

**解析** (D)。由「我終於決定放下虛偽無效的堅強，不再遮掩

或逃避那需要塗以理性碘酒的傷口」可知作者在描寫

愛情逝去以後，決定放寬心胸，接受愛情的離去；又

從「就在那曾經跌倒的地方，我親自布置了一座小小

的墓園，豎立一方淡忘的石碑，獻上一束寬宥的鳶尾

花，安靜的轉身離去」的記述，可知作者紀念愛情，

並且已寬恕、原諒對方，接受愛情消失的遺憾。

**說明** 本題測驗學生閱讀與理解的能力。

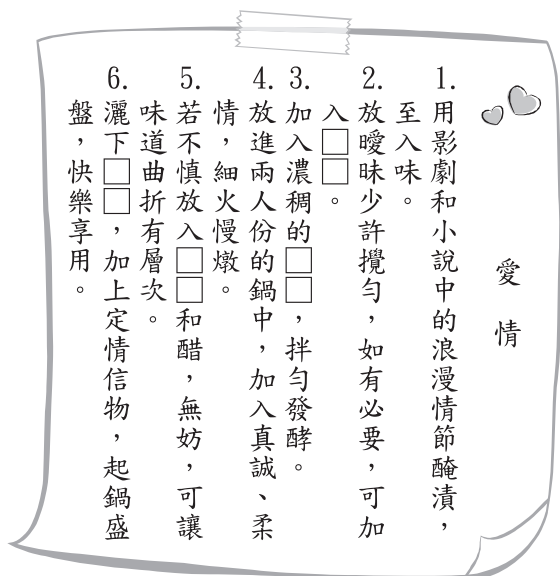
4. 左圖是名為「愛情」的食譜，□□內應填入的詞語依序為

何？(A) 紅娘／思念／情敵／誓言 (B) 紅娘／誓言／情敵

／思念 (C) 情敵／思念／紅娘／誓言 (D) 情敵／誓言／紅

娘／思念

[106 統測]



**解析** (A)。既是「曖昧」，則需「紅娘」牽線／而「思念」

會「發酵」，「誓言」不會／有「醋」，可見「情

敵」出現／「定情信物」則必然伴隨著「誓言」。故

正確答案為(A)。

**說明** 本題測驗學生詞語成語應用的能力。